

表面

(裏面に説明があります)

出典:INTERNASHOKUNAL + NDC Graphics
作成:三重県

○のついたアレルギー物質が入っています。(日本語)

Contains the allergens circled.(英語)

동그라미를 친 항목의 알레르기 유발 물질이 함유돼 있습니다.(韓国語)

含有带圆圈标的可能引起过敏的食物(中国語)

Alimentos marcados com composições alérgicas.(ポルトガル語)

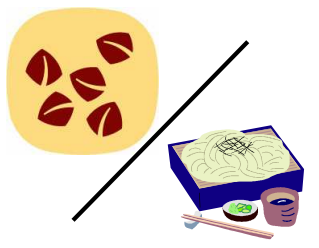


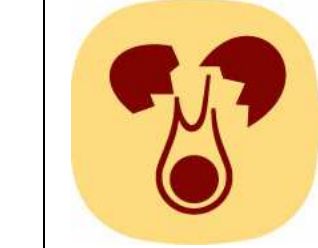



LOS MARCADOS CON CÍRCULOS CONTIENE SUSTANCIAS ALÉRGICAS.(スペイン語)

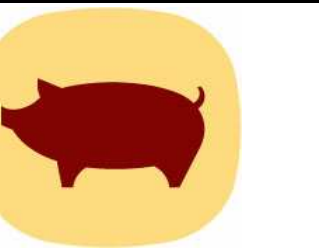
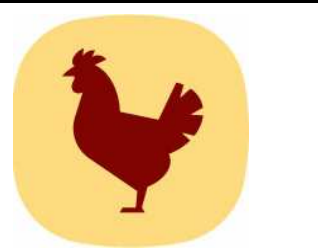
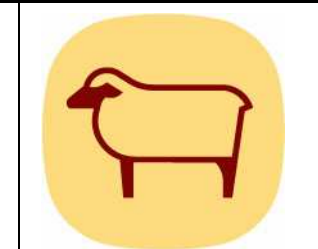
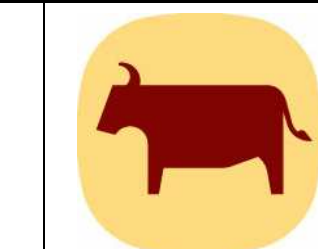

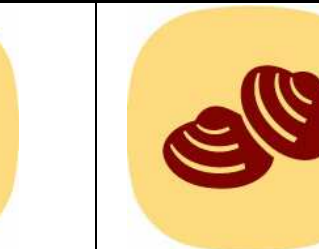
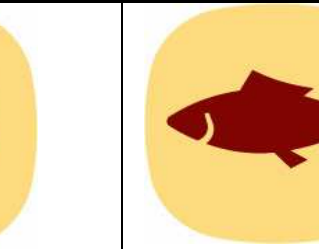
May bilog ang mga allergens na bagay.(フィリピン語)

สารที่ก่อให้เกิดอาการแพ้มีเครื่องหมายวงกลมปรากฏอยู่(タイ語)

Mengandung bahan yang bisa menyebabkan alergi dilingkari.(インドネシア語)

Hãy khoan tròn vào chất gây dị ứng.(ベトナム語)

| 言語 | ピクトグラム (絵表示) |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------|-----------------|---|--|---|---|---|---|---|
| 日本語 | | そば (soba) | かに | えび | 卵 | 乳 | 落花生 | 小麦 |
| 英語 | | Buckwheat | Crab | Shrimp | Eggs | Milk | Peanuts | Wheat |
| 韓国語 | | 메밀 | 게 | 새우 | 계란 | 우유 | 땅콩 | 밀 |
| 中国語 (簡体字/繁体字) | | 荞麦/蕎麥 | 螃蟹 | 虾/蝦 | 蛋 | 奶 | 花生 | 小麦/小麥 |
| ポルトガル語 | | Trigo sarraceno | Caranguejo | Camarão | Ovo | Leite | Amendoim | Trigo |
| スペイン語 | | Trigo de alforfon (soba) | Cangrejo | Camarones (gambas) | Huevos | leche | Cacahuetes | Trigo |
| フィリピン語 | | Buckwheat | Alimango | Hipon | Itlog | Gatas | Mani | Trigo |
| タイ語 | | ໂພນະ | ปู | กุ้ง | ไข่ | นมวัว | ถั่วลิสง | ข้าวสาลี |
| インドネシア語 | | Soba | Kepiting | Udang | Telur | Susu | Kacang tanah | Terigu |
| ベトナム語 | | Kiểu mạch | Cua | Tôm | Trứng | Sữa | Đậu phộng | Bột mỳ |

| 言語 | ピクトグラム (絵表示) |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------|-----------------|---|--|---|---|---|---|---|
| 日本語 | | 豚肉 | 鶏肉 | 羊肉 | 牛肉 | アルコール | 貝 | 魚 |
| 英語 | | Pork | Chicken | Lamb | Beef | Alcohol | Shellfish | Fish |
| 韓国語 | | 돼지고기 | 닭고기 | 양고기 | 쇠고기 | 알코올 | 조개 | 생선 |
| 中国語 (簡体字/繁体字) | | 猪肉/豬肉 | 鸡肉/雞肉 | 羊肉 | 牛肉 | 酒精 | 贝/貝 | 鱼/魚 |
| ポルトガル語 | | Carne suína | Carne de galinha | Carne de cabrito | Carne bovina | Álcool | Carne de moluscos | Carne de peixe |
| スペイン語 | | Carne de cerdo | Carne de pollo | Carne de oveja | Carne de vaca | Alcohol | Moluscos | Pescado |
| フィリピン語 | | Karneng baboy | Manok | Karne ng tupa | Karneng baka | Alkohol | Shellfish | Isda |
| タイ語 | | เนื้อหมู | เนื้อไก่ | เนื้อแกะ | เนื้อวัว | แอลกอฮอล์ | หอย | ปลา |
| インドネシア語 | | Daging babi | Daging ayam | Daging kambing | Daging sapi | Alkohol | Kerang | Ikan |
| ベトナム語 | | Thịt heo | Thịt gà | Thịt cừu | Thịt bò | Rượu | Ốc | Cá |

<裏面>

食物ピクトグラムを使用される避難所運営担当の方へ

配給する食糧に含まれるアレルギー物質を確認してください。

含まれるアレルギー物質に丸をつけて下さい。

配給場所に置いて使ってください。